



ARTELEKU PROGRAMA

EKAINA
UZTAILA
ABUZTUA
IRAILA

JUNIO
JULIO
AGOSTO
SEPTIEMBRE







EKA/08/JUN
EKA/19/JUN

MINTEGIA / SEMINARIO
ESTHER FERRER

A VUELTAS CON LA PERFORMANCE

Eskainia | Imparten: **Esther Ferrer, Dora Carcía.**
Gonbidatuak | Invitados: **Nieves Correa, Bartolomé Ferrando,**
Valentín Torrens, Margarita de Aizpuru, Rocío de la Villa, Pilar Albarracín,
Maialen Lujanbio, Carlos Tejo.

Tailerrak, mahainguruak eta performanceak.
Talleres, mesas redondas y performances.

EKA/15/JUN

AURKEZPENAK / PRESENTACIONES

DISONANCIAS

Proiektuen bilera eta aurkezpenak.
Reunión y presentación de proyectos.

EKA/22/JUN
UZT/17/JUL

TAILERRA / TALLER
PHIL MULLOY, VERA NEUBAUER

FUEL FOR ANIMATION

Bestelako animazio teknika eta prozesuak lantzen dituen tailerra.
Taller que trabaja diversas técnicas y procesos de animación.

EKA/29/JUN
UZT/04/JUL

MINTEGIA-TAILERRA / SEMINARIO-TALLER
JOAQUÍN IVARS

Y+Y+Y ARTE Y CIENCIAS DE LA COMPLEJIDAD

Gonbidatuak | Invitados: **Christa Sommerer, J.J. Merello, Federico Morán,**
Álvaro Moreno, Juan Luis Moraza, Julio Fernández Ostolaza,
Abelardo Gil-Fournier.

Arte eta zientziaren arteko lotura eta proiektuak planteatuko dituen
diziplinarteko mintegi + tailerra.
Seminario + taller interdisciplinar que planteará conexiones
y proyectos entre arte y ciencia.

EKA
JUN



UZT/06 /JUL
UZT/17 /JUL

TAILERRA / TALLER
ISIDORO VALCÁRCEL - MEDINA

DICTADURAS DE LAS DEMOCRACIAS. EL CONCEPTO COMO EJEMPLO

Gonbidatuak | Invitadas: Concha Jerez, Pilar Parcerisas.

Diktadura frankistako arte kontzeptual praktiken analisisian oinarritutako egungo kreaio tailerra.
Taller de creación actual partiendo del análisis de prácticas artísticas conceptuales en la dictadura franquista.

UZT/01 /JUL
UZT/31 /JUL

TAILERRA / TALLER
DON HERBERT

LITOGRAFÍA

Teknika litografikoen sarrera tailerra.
Taller de introducción a las técnicas litográficas.

UZT/16 /JUL
UZT/30 /JUL

TAILERRA / TALLER
DAVID CUARTIELLES, MOISÉS MAÑAS

INTERACTIVOS? ARTELEKU'09: EPIODIOS MIXTOS EN SOPORTES HÍBRIDOS

Gonbidatuak | Invitados: Paul Sermon, Jussi Ängeslevä (ARTCOM), Emanuel Maza, Marcos García, Laura Fernández, David Sjunnesson.

Espazio arkitektoniko elkarreragileak sortzera bideratutako tailerra.
Taller de creación de espacios arquitectónicos interactivos.

UZT
JUN



ABU
AGO

ABU/03 /AGO
ABU/07 /AGO

AUDIOLAB TAILERRA / TALLER
JEAN-LUC GUIONNET

IMPROVISAR?

Inprobisazio librearen musika esta «ekosistema».
Música y «ecosistema» de la improvisación libre.

ABU/10 /AGO
ABU/22 /AGO

TAILERRA / TALLER
BESTIARIO (SANTIAGO ORTIZ, MIGUEL CARDOSO, TIAGO HENRIQUES)

INFORMATION KINETICS: EGOVIZ

Gonbidatuak | Invitados: Manuel Lima, Fabien Girardin, Marcos Wescamp.

Datuen ikustarazpenaren bidez ikuskera zientifikoa eta
adierazpen artistikoa lotzen dituen tailerra.

Taller que conecta la visión científica y la expresión
artística a través de la visualización de datos.

ABU/03 /AGO
ABU/28 /AGO

TAILERRA / TALLER
DON HERBERT

LITOGRAFÍA

Teknika litografikoen sarrera tailerra.
Taller de introducción a las técnicas litográficas.

ABU/17 /AGO
ABU/21 /AGO

AUDIOLAB TAILERRA / TALLER
MIGUEL A. GARCÍA

NET LABELS

Netlabels (diskoetxeak sarean) proiektuen aurkezpena.
Presentación de proyectos de netlabels (sellos discográficos en red).

ABU/24 /AGO
ABU/28 /AGO

AUDIOLAB TAILERRA / TALLER
MIGUEL ÁLVAREZ, XABIER ERKIZIA, OIER IRURETAGOIENA

NO DIAL

Gonbidatuak | Invitados: José Iges, Alessandro Bosetti.

Internet aroan irratigintza artea.
Arte radiofónico en la era de Internet.



IRA/01/SEP
IRA/20/SEP

TAILERRA / TALLER
BLANCA CALVO, ION MUNDUATE

MUGATXOAN 2009

Conbidatuak | Invitados: Mårten Spångberg, Tor Lindstrand.

Eszenatokiaren mugak aztertu eta lantzen dituen tailerra.
Taller que analiza las fronteras del escenario.

IRA/14/SEP
IRA/16/SEP

ERTZ JAIALDIA

Musika esperimental eta soinu arte jaialdia.
Festival de música experimental y arte sonoro.

IRA/21/SEP
IRA/25/SEP

TAILERRA / TALLER
JOSÉ LUIS PAJARES

MY MAP IS NOT YOUR MAP (CARTOGRAFÍAS PARTICIPATIVAS)

Conbidatuak | Invitados: Dick van Dijk, Giles Lane, Julis Von Bismark,
Lize Mogel, Fabien Girardin.

Kartografia aktibo eta *locative media*ekin lan egingo duen mintegia.
Seminario que trabaja con cartografías activas y *locative media*.

IRA SEP



INFORMAZIO OROKORRA

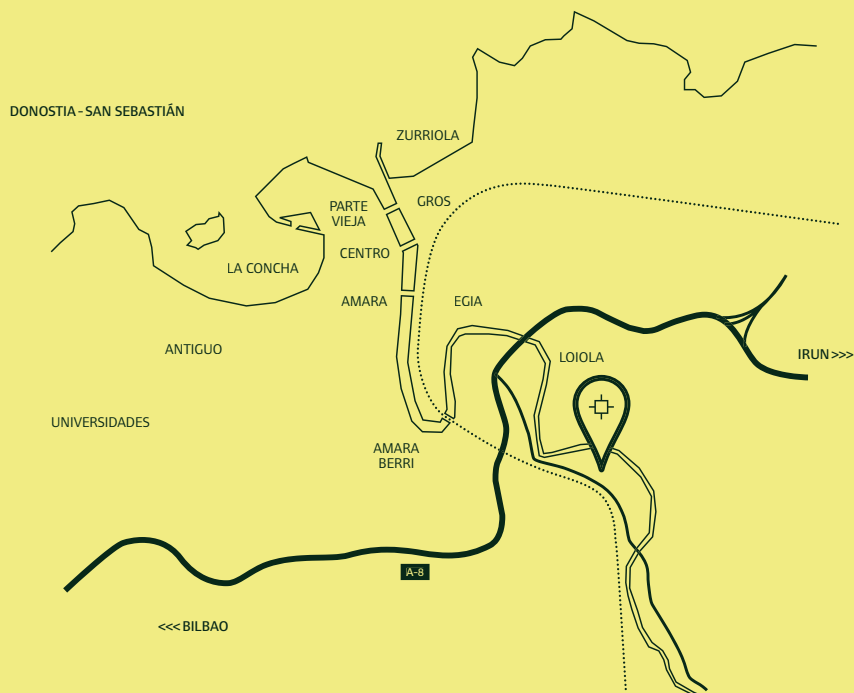
Arteleku - Gipuzkoako Foru Aldundia, arte garaikide zentro bat da, jardute artistiko kultural esperimentalak bultzatzen dituena. Proiektzioa izango duten eta gure ingurunean era sozial, publiko eta komunitarioan errotu diren proposamen mota oro sortu eta sustatzeko xedez, artea bultzatzeko leku bat da.

→ www.arteleku.net en zentroak programatutako ekitaldien inguruko eta Artelekurekin elkarlanean aritzen diren proiektuek sortutako dokumentazioa dago eskuragarri.


INFORMACIÓN GENERAL


Arteleku - Diputación Foral de Gipuzkoa es un centro de arte contemporáneo que impulsa prácticas artísticas culturales experimentales. Un lugar de apoyo al arte desde la perspectiva de generar e impulsar toda clase de propuestas que permitan una proyección externa, y, a su vez, se adscriban en un modo social, público y comunitario.


En → www.arteleku.net está accesible toda la información en torno a las actividades programadas por el centro, así como la documentación generada mediante la colaboración con diferentes proyectos.



Nola heldu | Cómo llegar

 26 / Amara - Martutene → Txomin - Enea
A1 / Donostia - Hernani → Txomin - Enea

 Renfe / Irun-Brinkola → Donostia - Loiola
EuskoTren / Topo → Donostia - Loiola

 A8 / Salida 5 → Martutene - Loiola

Informazioa - administrazioa | Información - administración

Astelehenetik ostiralera | de lunes a viernes
Ordutegia | Horario: 8:00 - 19:00
T 00 34 943 453 662 | F 00 34 943 462 256
arteleku@gipuzkoa.net

Dokumentazio Zentroa | Centro de Documentación

Astelehenetik ostiralera | de lunes a viernes
Ordutegia | Horario: 9:00 - 19:00
T 00 34 943 444 667 | F 00 34 943 462 256
garrillaga@gipuzkoa.net

20